

Dream Event 2013

# MUSICAL EVENT

Music by Odile Perceau, Händel and Bach

**Myanmar**

Rangoon

Mandalay

**Cambodia**

Angkor Wat



**Odile Perceau** Composer & Conductor

Quatuor Des Équilibres - France

Myanmar National Symphony Orchestra

Royal Ballet of Cambodia

**Marie Nicolas** Light design

**Béatrix de la Tour d'Auvergne** Architecte

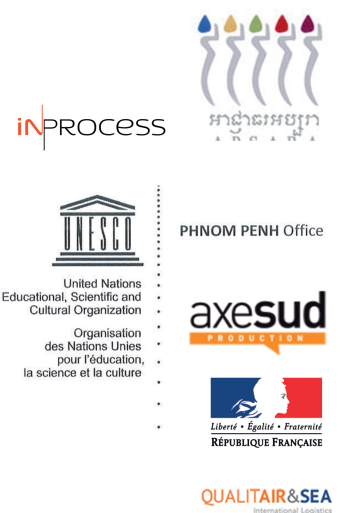
## Dates

## Myanmar

18 au 25 novembre 2013

## Cambodia

26 novembre au 8 décembre 2013



ÉCOLE FRANÇAISE  
D'EXTRÊME-ORIENT

INSTITUT  
FRANÇAIS

SOFITEL  
LUXURY HOTELS

KHLOROS  
CONCERT

Le Khloros Concert vous présente :  
Khloros Concert presents you :

Un événement musical  
a musical event

## Programme

### Program

#### Garonne

Quatuor Symphonique pour Cordes  
Symphonic Quartet for strings

#### Concerto Grosso en ré mineur

Pour Cordes

#### Air de la Suite n° 3 BWV 1068

Pour Cordes

#### Partitas Romanes

Pour violon, Violoncelle & Cordes  
For violin, cello and String Orchestra

## 3 Compositeurs

### 3 Composers

Odile Perceau

George Frideric Händel

Johann-Sebastian Bach

## Lumières

### Light Design

Marie Nicolas

### Régie lumière / Light control

Maurice Fouilhé

Gérard Caldas

## Scénographie

### Scenography

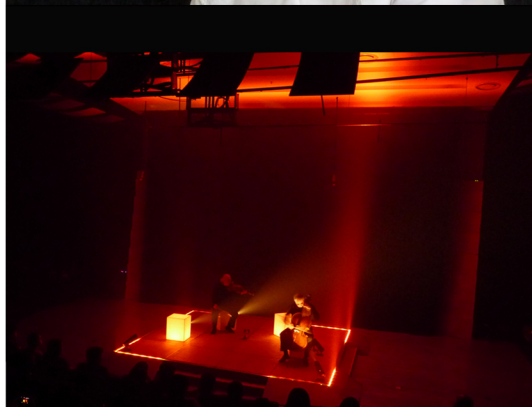
Béatrix de la Tour d'Auvergne

Mathieu Badie

Gilles Lefèvre

Léonard Gugi

Alain Verniau





# Artistes - Artists



## Odile PERCEAU - France

Composer & Conductor

## Quatuor Des Équilibres - France

Agnès Pyka - Violon / Violin

Anne Céline Paloyan - Violon / Violin

Hélène Desaint - Alto / Viola

Edouard Sappey Triomphe - Violoncelle / Cello

## Myanmar National Symphony Orchestra

U Tin Thein - Conductor

## Royal Ballet of Cambodia

Ballet Royal du Cambodge

Patrimoine Culturel Immatériel de l'Humanité - UNESCO 2003

S.A.R la Princesse Norodom Buppha Devi

## MYANMAR - BURMA

- Yangon - Rangoon : National Theater / Théâtre National
- Mandalay : Royal Palace / Palais Royal

## CAMBODGE - CAMBODIA

- Siem Reap : Temple d'Angkor Vat - Angkor Wat Temple

Saison 2013 / Season 2013



### Artistes sur scène / Artists on the stage

Quatuor Des Équilibres - Orchestres à Cordes - String Orchestra

4 personnes - 4 people / 27 personnes - 27 people

Ballet Royal du Cambodge - Royal Ballet of Cambodia

22 danseuses - 22 people (pour le final à angkor Vat)

Compositeur & Chef d'Orchestre - Composer & Conductor

1 personne - 1 people

### Khloros Team

Production - 4 personnes / Production : 4 people

Technique - 5 personnes / Technical : 5 people

Tournage - 3 personnes / Film shooting : 3 people

**Le Khloros Concert : Equipe de 12 personnes / Team of 12 people**



**Dream Event 2013**





# Media Plan

## Shooting a documentary film

### Tournage d'un documentaire

Réalisatrice / Director : Claudine Le Tourneur d'Ison

Images - imagery : Cyril Le Tourneur d'Ison

*Pour l'ensemble de l'événement / For the whole Event*

Diffusion envisagée / TV broadcasting planned :  
Arte, France Télévision, TV5 monde, CTN,  
Myanmar International TV...



## Capture Television ANGKOR

### Captation TV ANGKOR

Broadcast on a big screen 3D

Retransmission sur grand écran 3D

TV broadcasting planned : France Télévision,  
Arte, TV5 monde, CTN, MITV...

Diffusion WEB et Transmédia



# Dream Event 2013



# Dream Event 2013



Mandalay 3  
1 concert

Rangoon 2  
1 concert

1  
Angkor Wat  
2 concerts



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture

PHNOM PENH Office







# Dream Event 2013

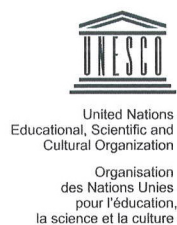
## Prestigious sites Des Sites Prestigieux



### Myanmar - Royal Palace - Mandalay



### Cambodia - Temple Angkor Wat



PHNOM PENH Office





United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture

PHNOM PENH Office

Ref : CAM/13/ 016 /DIR

Le 18 janvier 2013

Mme Odile Perceau  
Compositeur et Chef d'Orchestre  
73 rue Didot  
75014 Paris  
France

Chère Madame,

En référence au dossier de presse que vous m'avez gentiment transmis relatif à la proposition d'organiser un concert Khloros en décembre 2013 à Angkor Vat, Royaume du Cambodge, dans le cadre de votre tournée en Asie cette année, je vous félicite de cette initiative originale et d'une grande qualité artistique. Je tiens à célébrer aussi l'extraordinaire inspiration de vos compositions que j'ai eu le plaisir d'écouter en Pékin en avril dernier.

Votre proposition d'associer des artistes de la région à vos concerts s'aligne parfaitement sur la politique de l'UNESCO en matière de coopération internationale dans tous les domaines de la création artistique. Au Cambodge, le concert pourrait bénéficier, en outre, de la collaboration d'artistes célèbres tels que la Princesse NORODOM Boppha Devi qui dirige désormais le Ballet Royal du Cambodge après avoir été la première danseuse du Royaume.

Ce concert pourrait, de surcroît, s'inscrire dans le cadre plus global de la célébration des 20 ans d'action internationale à Angkor qui sera célébrée à la fin de l'année 2013 avec l'ensemble des équipes internationales. En effet, a été créé il y a 20 ans à Angkor un Comité International de Coordination pour la sauvegarde et le développement d'Angkor présidé par la France, le Japon et le Cambodge et pour lequel l'UNESCO assure le Secrétariat, qui coordonne l'ensemble des travaux de conservation et de restauration du Site, patrimoine mondial de l'UNESCO.

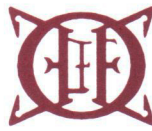
Aussi le Bureau de l'UNESCO au Cambodge serait honoré et heureux d'accorder son soutien enthousiaste à l'organisation de ce concert dans ce cadre.

Je vous prie, chère Madame, de croire à l'assurance de ma considération,

*Bien à vous,*

Anne Lemaistre  
Représentante de l'UNESCO au Cambodge





ÉCOLE FRANÇAISE D'EXTRÊME-ORIENT

Madame Odile Perceau

LE KHLOROS CONCERT

73 rue Didot

75014 PARIS

Paris, le 28 janvier 2013

Madame, *Chère Amie,*

L'École française d'Extrême-Orient (EFEO) a le grand plaisir d'apporter son soutien bienveillant à la tournée asiatique (« Asia Tour ») que Le Khloros Concert compte effectuer en 2013 et qui comportera des étapes à Taïwan, au Cambodge, en Chine (Macao) et au Myanmar.

Le projet d'associer des artistes des pays visités au Khloros Concert et de mettre en scène ces moments musicaux au sein de sites prestigieux, tel le Palais Royal à Mandalay au Myanmar ou le temple d'Angkor Vat au Cambodge - dans le cadre du 20ème anniversaire du Comité international de coordination pour la sauvegarde et le développement du site d'Angkor-, constitue une opportunité de construire des ponts entre la conservation du patrimoine, sa mise en valeur et les relations culturelles avec la France. Ces lieux de mémoire pourront ainsi être ouverts le temps d'un soir à la musique et susciter de nouvelles et riches rencontres, par la force qu'a la musique à pouvoir transcender l'espace et le temps.

C'est donc sans réserve que l'EFEO soutient chaleureusement votre initiative et facilitera vos contacts sur place, dans la mesure de ses moyens.

Je vous prie de croire, Madame, à l'assurance de toute ma considération,

*Ct de mon fidèle  
souvenir,*

Franciscus Verellen

*Membre de l'Institut  
Directeur*



# Dream Event 2013



## CONTACTS



## Direction Artistique Artistic Direction



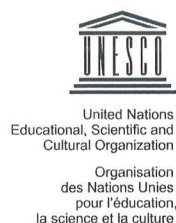
Odile PERCEAU  
+33 6 84 81 18 89  
+33 9 62 22 10 70



## Production



Françoise POMMEREUL  
+33 6 82 56 87 01  
+33 9 62 22 10 70



PHNOM PENH Office



MERCI !  
THANK YOU !

